

# MÜLLER LICHT

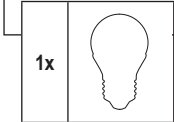
MÜLLER-LICHT International GmbH  
Edisonstraße 11, D-28865 Lilienthal  
service@mueller-licht.de  
mueller-licht.de

**BASIC OVAL WHITE** Art.-Nr.: 20300022  
220-240 V ~, 50 Hz, 15 W

**BASIC OVAL BLACK** Art.-Nr.: 20300023  
220-240 V ~, 50 Hz, 15 W

|    |  |
|----|--|
| 2x |  |
| 2x |  |
| 3x |  |

**DE** Achtung! Nicht im Lieferumfang mit enthalten. Diese Leuchte enthält keine eingebaute LED-Lampen. Diese Leuchte enthält einen E27 Sockel. Max. Anschlussleistung Leuchtmittel: 15 W  
**FR** Attention ! N'est pas inclus dans la livraison. Ce luminaire ne contient pas de lampes LED intégrées. Ce luminaire contient une douille E27. Puissance maximale de l'ampoule : 15 W  
**EN** Attention! Not included in the scope of delivery. This light does not contain any built-in LED bulbs. This light contains an E27 socket. Max. connected load of light source: 15 W  
**CZ** Pozor! Není součástí dodávky. Toto svítidlo neobsahuje vestavěné LED žárovky. Toto svítidlo obsahuje patici E27. Max. příkon žárovky: 15 W  
**DK** Vær opmærksom! Ikke inkluderet i leveringsomfanget. Denne lampe indeholder ingen indbyggede LED-pærer. Denne lampe indeholder en E27-fatning. Maks. tilsatlet effekt for lyskilder: 15 W  
**ES** Atención. No incluido en el volumen de suministro. Esta lámpara no contiene bombillas LED integradas. Esta lámpara contiene un casquillo E27. Potencia máxima de la bombilla: 15 W  
**HR** opasnost! Nije uključeno u isporuku. Ova svjetiljka ne sadrži ugrađene LED žarulje. Ova svjetiljka koristi gri E27. Maksimalna snaga žarulje: 15 W  
**HU** Figyelem! Nem tartozik a szállítási terjedelembé. Ez a lámpa nem tartalmaz beépített LED-izzókat. Ez a lámpa E27-es foglalatral rendelkezik. Max. csatlakoztható teljesítmény: 15 W  
**IT** Attenzione! Non è compreso nella fornitura. Questa lampada non contiene lampadine LED integrate. Questa lampada contiene un attacco E27. Potenza massima della lampadina: 15 W  
**NL** Let op! Niet inbegrepen bij de levering. Deze lamp bevat geen ingebouwde LED-lampen. Deze lamp bevat een E27-fitting. Max. aansluitvermogen lamp: 15 W  
**RO** Atenție! Nu este inclus în livrare. Această lampă nu conține becuri LED încorporate. Această lampă conține un soclu E27. Putere maximă de conectare a becului: 15 W  
**RU** Внимание! Не входит в комплект поставки. Этот светильник не содержит встроенных светодиодных ламп. Этот светильник имеет цоколь E27. Максимальная потребляемая мощность лампы: 15 Вт.  
**SE** Var uppmärksam! Ingår inte i leveransomfattningen. Denna lamp innehåller inga inbyggda LED-lampor. Denna lamp har en E27-sockel. Max. anslutningseffekt för glödlampor: 15 W  
**SI** Pozor! Ni vključeno v obseg dobave. Ta svetilka ne vsebuje vgrajenih LED-žarnic. Ta svetilka ima E27 podnožje. Največja priključna moč svetilke: 15 W  
**SK** Pozor! Nie je súčasťou dodávky. Toto svietidlo neobsahuje vstavané LED žiarovky. Toto svietidlo obsahuje páčicu E27. Max. príkon žiarovky: 15 W  
**TR** Dikkat! Teslimat kapsamına dahil değildir. Bu lamba, yerleşik LED ampuller içermez. Bu lamba, E27 soket içerir. Maks. bağlanti gücü ampul: 15 W



## DE Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Diese Montageanleitung sollten Sie zur künftigen Verwendung aufbewahren.  
Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden.  
Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Montageanleitung.  
Achtung: Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei: den Sicherungsautomat ausschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Gegen Wiedereinschalten sichern.  
Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase, N = Neutralleiter  
Elektrischer Anschluss 220-240V~/50Hz.  
Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.  
Elektrische Geräte sind vor Zugriff durch Kinder zu sichern.  
Leuchten sind für den Einsatz in Räumen mit Umgebungstemperatur von -20°C – 40°C geeignet.  
Leuchten dürfen nicht auf feuchtem Untergrund montiert werden.  
Stellen Sie sicher, dass die Installations- und Anschlussleitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.  
Die Pflege von Leuchten bezieht sich ausschließlich auf die Oberflächen, es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.  
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Montageanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.  
Diese Montageanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

## FR Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Vous devez conserver ces instructions de montage pour une utilisation future.  
Les luminaires ne doivent être installés que par un personnel qualifié et autorisé, conformément aux prescriptions d'installation électrique en vigueur.  
Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ces instructions de montage.  
Attention : Avant de commencer les travaux de montage, mettez la ligne d'alimentation hors tension : le Couper le disjoncteur ou retirer le fusible. Sécuriser contre toute remise en marche.  
Désignation des bornes de raccordement : L = phase, N = neutre  
Raccordement électrique 220-240V~/50Hz.  
Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires.  
Les appareils électriques doivent être protégés contre l'accès des enfants.  
Les luminaires sont conçus pour une utilisation dans des locaux dont la température ambiante est comprise entre -20°C et 40°C.  
Les luminaires ne doivent pas être installés sur un sol humide. Veillez à ce que les câbles d'installation et de raccordement ne soient pas endommagés lors du montage.  
L'entretien des luminaires concerne exclusivement les surfaces, aucune humidité ne doit pénétrer dans les espaces de raccordement ou dans les pièces conduisant la tension du réseau.  
En cas de dommages dus au non-respect des instructions de sécurité et de montage, le droit à la garantie est annulé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient.  
Ces instructions de montage correspondent à l'état technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications de la technique et de l'équipement.

## EN Safety instructions

Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. You should keep these installation instructions for future reference.  
The luminaires may only be installed by authorized specialist personnel in accordance with the applicable electrical installation regulations.  
Please always observe the technical information on the rating plate and in these installation instructions.  
Attention: Before starting installation work, disconnect the mains cable from the power supply: switch off the Switch off the circuit breaker or remove the fuse. Secure against being switched on again.  
Designation of the connection terminals: L = phase, N = neutral conductor  
Electrical connection 220-240V~/50Hz.  
It is forbidden to change the mechanical or electrical structure of the lights.  
Electrical devices must be secured against access by children.  
Luminaires are suitable for use in rooms with an ambient temperature of -20°C - 40°C.  
Luminaires must not be installed on damp surfaces.  
Ensure that the installation and connection cables are not damaged during installation.  
The care of luminaires relates exclusively to the surfaces; moisture must not be allowed to enter connection compartments or parts carrying mains voltage.  
Damage caused by non-compliance with the safety and installation instructions will invalidate the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this. These installation instructions correspond to the technical status at the time of printing. We reserve the right to make changes to the technology and equipment.

## CZ Bezpečnostní pokyny

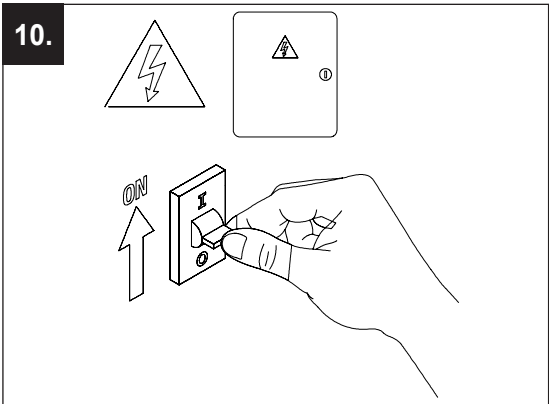
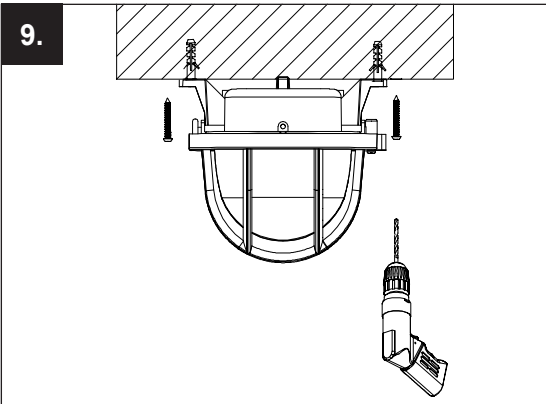
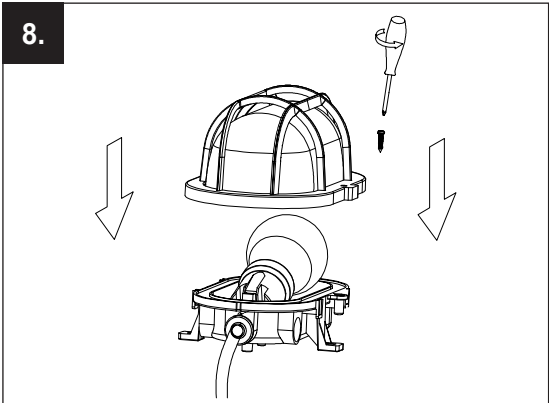
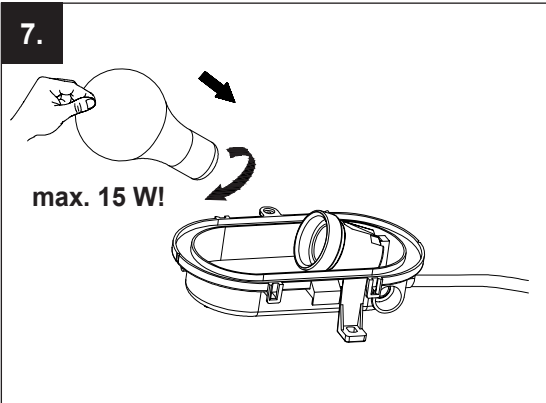
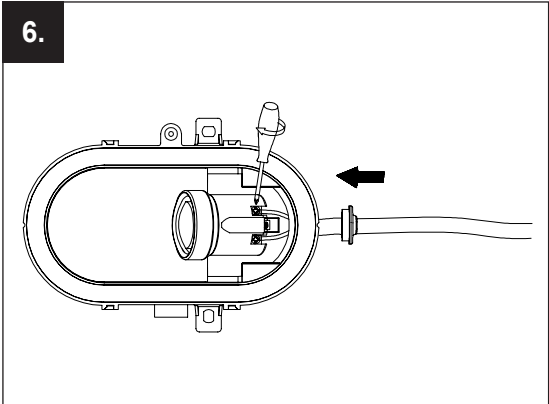
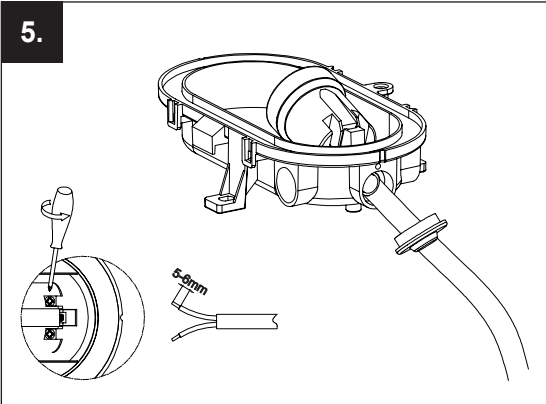
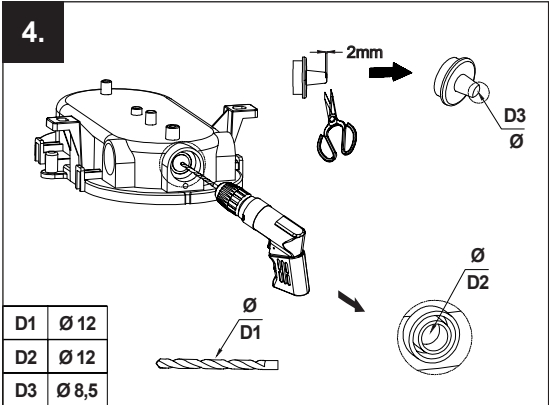
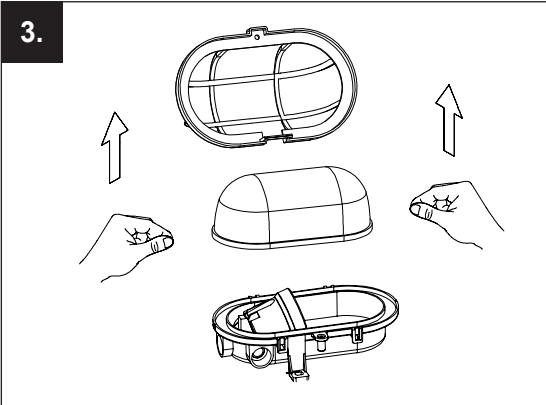
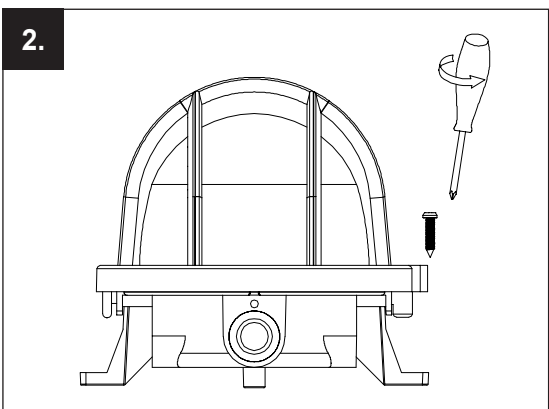
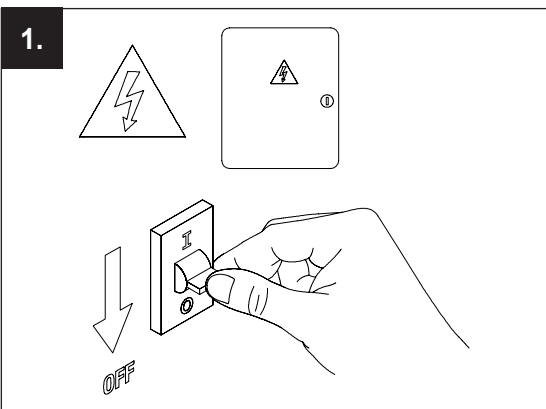
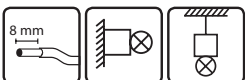
Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k instalaci byste si měli uchovávat pro budoucí použití.  
Světla smí instalovat pouze autorizovaný odborný personál v souladu s instalačními předpisy pro elektrickou instalaci.  
Vždy dodržujte technické údaje uvedené na typovém štítku a v

DE | Bedienungsanleitung  
FR | Mode d'emploi  
EN | User manual

CZ | Návod k obsluze  
DK | Betjeningsvejledning  
ES | Instrucciones de uso  
HR | Upute za uporabu  
HU | Használati utasítás

IT | Istruzioni per l'uso  
NL | Bedieningsinstructies  
PL | Instrukcja obsługi  
RO | Instrucțiuni de utilizare  
RU | Руководство по эксплуатации

SE | Bruksanvisning  
SI | Navodila za uporabo  
SK | Návod na obsluhu  
TR | Kullanım kılavuzu



tomto návodu k instalaci.  
**Pozor:** Před zahájením instalačních prací odpojte síťový kabel od napětí: vypněte zásuvku.  
Vypněte jistič nebo vyjměte pojistku. Zajistěte proti opětovnému zapnutí.  
Označení přípojovacích svorek: L = fáze, N = nulový vodič  
Elektrické připojení 220-240V~/50Hz.  
Je zakázáno měnit mechanickou nebo elektrickou konstrukci světel.  
Elektrická zařízení musí být zajištěna proti přístupu dětí.  
Svítidla jsou vhodná pro použití v místnostech s okolní teplotou -20°C - 40°C.  
Svítidla se nesmí instalovat na vlhké povrchy.  
Zajistěte, aby při instalaci nedošlo k poškození instalačních a přípojovacích kabelů.  
Pěče o svítidla se týká výhradně povrchů, do přípojovacích prostorů nebo částí vedoucích síťové napětí se nesmí dostát vlností.  
Poškození způsobené nedodržím bezpečnostních a instalačních pokynů vede ke ztrátě záruky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající.  
Tento návod k instalaci odpovídá technickému stavu v době tisku. Vyrážujeme si právo na změny technologie a vybavení.

## DK Sikkerhedsinstruktioner

Læs disse oplysninger omhyggeligt, før du begynder at installere eller sætte dette produkt i drift. Du bør opbevare denne installationsvejledning til senere brug.  
Lampene må kun installeres af autoriseret fagpersonale i overensstemmelse med de gældende regler for elektrisk installation.  
Overhold altid de tekniske oplysninger på typeskiltet og i denne installationsvejledning.  
OBS: Før installationsarbejdet påbegyndes, skal netledningen gøres spændingsløs: Sluk for stikkontakten.  
Sluk for afbryderen, eller fjern sikringen. Sikre mod at blive tændt igen.  
Betsegnelse for tilslutningsklemmerne: L = fase, N = nulleider  
Elektrisk tilslutning 220-240V~/50Hz.  
Det er forbudt at ændre på lampernes mekaniske eller elektriske opbygning.  
Elektriske enheder skal sikres mod børns adgang.  
Armaturerne er egnede til brug i rum med en omgivelsestemperatur på -20°C - 40°C.  
Armaturerne må ikke installeres på fugtige overflader.  
Sørg for, at installations- og tilslutningskablerne ikke beskadiges under installationen.  
Vedligeholdelsen af armaturerne vedrører udelukkende overfladerne; der må ikke trænge fugt ind i tilslutningsrum eller dele med netspænding.  
Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og installationsanvisningerne, medfører, at garantien bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader som følge heraf.  
Denne installationsvejledning svarer til den tekniske status på trykningsdagspunktet. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer i teknologi og udstyr.

## ES Indicaciones de seguridad

Lea atentamente esta información antes de iniciar la instalación o puesta en servicio de este producto. Conserve estas instrucciones de instalación para futuras consultas.  
Las lámparas solo pueden ser instaladas por personal especializado autorizado de conformidad con la normativa vigente sobre instalaciones eléctricas.  
Observe siempre las indicaciones técnicas de la placa de características y de estas instrucciones de instalación.  
Atención: Desconecte la tensión del cable de alimentación antes de iniciar los trabajos de instalación.  
Desconecte el disyuntor o retire el fusible. Asegúrelo contra una nueva conexión.  
Designación de los bornes de conexión: L = fase, N = conductor neutro  
Conexión eléctrica 220-240V~/50Hz.  
Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luces.  
Los dispositivos eléctricos deben asegurarse contra el acceso de niños.  
Las luminarias son aptas para su uso en locales con una temperatura ambiente de -20°C - 40°C.  
Las luminarias no deben instalarse sobre superficies húmedas. Asegúrese de que los cables de instalación y conexión no resulten dañados durante la instalación.  
El cuidado de las luminarias se refiere exclusivamente a las superficies; no debe permitirse la entrada de humedad en los compartimentos de conexión ni en las conductoras de tensión de red.  
Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad e instalación invalidarán la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de ello.

Estas instrucciones de instalación corresponden al estado técnico en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en la técnica y el equipamiento.

## HR Sigurnosne upute

Pažljivo pročitajte ove informacije prije instaliranja ili rada s ovim proizvodom. Sačuvajte ove upute za sastavljanje za buduću upotrebu.  
Svjetla smije instalirati samo ovlašteno stručno osoblje u skladu s važećim propisima o električnim instalacijama.  
Uvijek se pridržavajte tehničkih podataka na tipskoj pločici i u ovim uputama za montažu.  
Pažnja: Prije početka montaže isključite napajanje: Isključite osigurač ili odmitite osigurač. Osigurati od ponovnog aktiviranja.  
Oznaka priključnih stezaljki: L = faza, N = neutralni vodič  
Električni priključak 220-240V~/50Hz.  
Zabranjeno je mijenjati mehaničku ili električnu strukturu rasvjetnih tijela.  
Električni uređaji moraju biti zaštićeni od pristupa djece.  
Svjetiljke su prikladne za korištenje u prostorijama s temperaturom okoline od -20°C – 40°C.  
Svjetiljke se ne smiju postavljati na vlažne površine.  
Uvijerite se da instalacijski i priključni kabeli nisu oštećeni tijekom montaže.  
Njega rasvjetnih tijela odnosi se isključivo na površine; vlaga ne smije dospjeti u priključna mjesta ili dijelove nap naponom.  
Svaka šteta uzrokovana nepoštivanjem sigurnosnih uputa i uputa za sastavljanje poništiti će jamstvo. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za proizašle posljedice štete.  
Ove upute za sastavljanje odgovaraju tehničkom stanju u vrijeme tiskanja. Zadržavamo pravo na izmjene tehnologije i opreme.

## HU Biztonsági utasítások

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az információt, mielőtt elkezdje a termék telepítését vagy üzembe helyezését. Ezeket a telepítési utasításokat meg kell őriznie a későbbi hivatkozáshoz.  
A lámpákat csak erre felhatalmazott szakemberek szerelhetik be a vonatkozó elektromos szerelési előírásoknak megfelelően.  
Kérjük, mindig tartsa be a teljesítménytáblán és a jelen szerelési útmutatóban szereplő műszaki információkat.  
Figyelem: A szerelési munkálatok megkezdése előtt áramtalanítsa a hálózati kábelt: kapcsolja ki a Kapcsolja ki a megszakítót vagy vegye ki a biztosítékot. Biztosítsa az ismételt bekapcsolás ellen.  
A csatlakozókapsok jelölése: L = fázis, N = nullavezető  
Elektromos csatlakozás 220-240V~/50Hz.  
A lámpák mechanikai vagy elektromos szerkezetét tilos megváltoztatni.  
Az elektromos készülékeket biztosítani kell a gyermekek hozzáférése ellen.  
A lámpatestek -20°C - 40°C környezeti hőmérsékletű helyiségekben való használatra alkalmasak.  
A lámpatesteket nem szabad nedves felületre szerelni.  
Ügyeljen arra, hogy a szerelés és a csatlakozókábelek ne sérüljenek meg a telepítés során.  
A lámpatestek ápolása kizárólag a felületekre vonatkozik; a csatlakozórékeszekbe vagy a hálózati feszültséget vezető részekbe nem kerülhet nedvesség.  
A biztonság és a szerelési utasítások be nem tartása által okozott károk a garancia érvénytelenségét vonják maguk után. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő következményes károkról.  
Ezek a szerelési utasítások a nyomtatásakor műszaki állapotnak felelnek meg. A technológia és a berendezések változtatásának jogát fenntartjuk.

## IT Istruzioni di montaggio

Leggere attentamente queste informazioni prima di iniziare l'installazione o la messa in funzione del prodotto. Conservare queste istruzioni per l'installazione come riferimento futuro.  
Le luci possono essere installate solo da personale specializzato e autorizzato, in conformità alle norme vigenti in materia di installazione elettrica.  
Osservare sempre le informazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni per l'installazione.  
Attenzione: prima di iniziare i lavori di installazione, togliere la tensione al cavo di rete: spegnere l'interruttore automatico o rimuovere l'interruttore automatico.  
Disattivare l'interruttore automatico o rimuovere il fusibile. Assicurarsi che non venga riacceso.  
Denominazione dei morsetti di collegamento: L = fase, N = conduttore neutro  
Collegamento elettrico 220-240V~/50Hz.  
È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica delle luci. I dispositivi elettrici devono essere protetti dall'accesso dei bambini.  
Gli apparecchi sono adatti all'uso in ambienti con temperatura ambiente compresa tra -20°C e 40°C.  
Gli apparecchi non devono essere installati su superfici umide. Assicurarsi che i cavi di installazione e di collegamento non

vengano danneggiati durante l'installazione.  
La cura degli apparecchi riguarda esclusivamente le superfici; l'umidità non deve penetrare nei vani di collegamento o nelle parti che trasportano la tensione di rete.  
I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e di installazione invalidano la garanzia. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni conseguenti. Le presenti istruzioni di installazione corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla tecnologia e alle apparecchiature.

## NL Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u begint met de installatie of inbedrijfstelling van dit product. Bewaar deze installatiehandleiding voor toekomstig gebruik.  
De lampen mogen alleen worden geïnstalleerd door bevoegd vakpersoneel in overeenstemming met de geldende elektrische installatievoorschriften.  
Neem altijd de technische informatie op het typeplaatje en in deze installatiehandleiding in acht.  
Opgelet: Schakel het netsnoer spanningsloos voor u met de installatie begint: schakel de stroomonderbreker uit of verwijder de stekker uit het stopcontact.  
Schakel de stroomonderbreker uit of verwijder de zekering. Beveiligen tegen opnieuw inschakelen.  
Aanduiding van de aansluitklemmen: L = fase, N = nulleider  
Elektrische aansluiting 220-240V~/50Hz.  
Het is verboden de mechanische of elektrische structuur van de lampen te wijzigen.  
Elektrische apparaten moeten worden beveiligd tegen toegang door kinderen.  
Armaturen zijn geschikt voor gebruik in ruimtes met een omgevingstemperatuur van -20°C - 40°C.  
Armaturen mogen niet geïnstalleerd worden op vochtige oppervlakken.  
Zorg ervoor dat de installatie- en aansluitkabels niet beschadigd raken tijdens de installatie.  
Het onderhoud van armaturen heeft uitsluitend betrekking op de oppervlakken; er mag geen vocht binnendringen in aansluitcompartimenten of delen die netspanning dragen.  
Schade veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheids- en installatie-instructies maakt de garantie ongeldig. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade die hieruit voortvloeit.  
Deze installatiehandleiding komt overeen met de technische status op het moment van drukken. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de technologie en apparatuur.

## PL Instrukcje bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejsze informacje. Niniejszą instrukcję instalacji należy zachować na przyszłość.  
Lampy mogą być instalowane wyłącznie przez autoryzowany personel specjalistyczny zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.  
Należy zawsze przestrzegać informacji technicznych podanych na tabliczce znamionowej i w niniejszej instrukcji montażu.  
Uwaga: Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych należy odłączyć przewód zasilający od napięcia: wyłączyć wyłącznik automatyczny lub wyjąć wtyczkę z gniazda.  
Wyłącz wyłącznik automatyczny lub wyjmij bezpiecznik. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.  
Oznaczenie zacisków przyłączeniowych: L = faza, N = przewód neutralny  
Podłączenie elektryczne 220-240V~/50Hz.  
Zabrania się zmiany mechanicznej lub elektrycznej struktury świateł.  
Urządzenia elektryczne muszą być zabezpieczone przed dostępem dzieci.  
Oprawy nadają się do użytku w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia od -20°C do 40°C.  
Oprawy nie mogą być instalowane na wilgotnych powierzchniach.  
Należy upewnić się, że przewody instalacyjne i połączeniowe nie zostały uszkodzone podczas instalacji.  
Pielegnacja opraw oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; nie wolno dopuścić do przedostania się wilgoci do przedziałów przyłączeniowych lub części przewodzących napięcie sieciowe.  
Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instalacji powodują unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody następcze.  
Niniejsza instrukcja montażu odpowiada stanowi technicznemu w momencie jej drukowania. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w technologii i wyposażeniu.

## RO Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații înainte de a începe instalarea sau punerea în funcțiune a acestui produs. Ar trebui să păstrați aceste instrucțiuni de instalare pentru consultare ulterioară.  
Luminile pot fi instalate numai de către personal specializat autorizat, în conformitate cu reglementările aplicabile privind instalările electrice.  
Vă rugăm să respectați întotdeauna informațiile tehnice de pe



placa de identificare și din aceste instrucțiuni de instalare.
Atenție: Scoateți de sub tensiune cablul de alimentare înainte de a începe lucrările de instalare: opriți Deconectați intreruptorul sau scoteați siguranța. Asigurați împotriva conectării din nou.
Desemnarea bornelor de racordare: L = fază, N = conductor neutru
Conexiune electrică 220-240V~/50Hz.
Este interzisă modificarea structurii mecanice sau electrice a luminilor.
Dispozitivele electrice trebuie să fie securizate împotriva accesului copiilor.
Corpurile de iluminat sunt adecvate pentru utilizarea în încăperi cu o temperatură ambientală de -20°C - 40°C.
Corpurile de iluminat nu trebuie să fie instalate pe suprafețe umede.
Asigurați-vă că cablurile de instalare și de conectare nu sunt deteriorate în timpul instalării.
Îngrijirea corpurilor de iluminat se referă exclusiv la suprafețe; umiditatea nu trebuie să pătrundă în compartimentele de conectare sau în părțile care transportă tensiune de rețea.
Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și instalare vor anula garanția. Producătorul nu își asumă nici răspundere pentru daunele indirecte care rezultă din acestea.
Aceleste instrucțiuni de instalare corespund stării tehnice la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale tehnologiei și echipamentelor.

## RU Инструкции по безопасности

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информацию, прежде чем приступать к установке или вводу в эксплуатацию данного изделия. Сохраните эти инструкции по установке для дальнейшего использования.
Установка светильников может производиться только уполномоченными специалистами в соответствии с действующими правилами монтажа электрооборудования.
Всегда соблюдайте техническую информацию, указанную на табличке с техническими данными и в данной инструкции по монтажу.
Внимание: Перед началом монтажных работ обесточьте сетевой кабель; выключите Выключите автоматический выключатель или извлеките предохранитель. Обеспечьте защиту от повторного включения.
Обозначение соединительных клемм: L = фаза, N = нейтральный проводник
Электрическое подключение 220-240 В~/50 Гц.
Запрещается изменять механическую или электрическую конструкцию светильников.
Электрические устройства должны быть защищены от доступа детей.

**IP44** DE Schutz vor Spritzwasser und Fremdkörpern mit einem Durchmesser ab 1mm.
**FR** Protection contre les éclaboussures d'eau et les corps étrangers d'un diamètre de 1 mm ou plus.
**EN** Protection against splash water and foreign bodies with a diameter of 1 mm or more.
**CZ** Ochrana proti stříkající vodě a cizím tělesům o průměru 1 mm a více.
**DK** Beskyttelse mod vandsprøjt og fremmedlegemer med en diameter på 1 mm eller mere.

**CE** DE Konformitätserklärung. Der Hersteller erklärt, dass dieses Produkt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien und Normen erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der angeführten Adresse angefordert werden.
**FR** Déclaration de conformité. Le fabricant déclare que ce produit répond aux exigences des directives et normes européennes et nationales en vigueur. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être demandé à l'adresse indiquée.
**EN** Declaration of Conformity. The manufacturer declares that this product fulfills the requirements of the applicable European and national directives and standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested from the address given.
**CZ** Prohlášení o shodě. Výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic a norem. Uplně znění EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na uvedené adrese.
**DK** Erklæring om overensstemmelse. Producenten erklærer, at dette

## Algeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

 Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen. Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Algeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Algeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Algerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Algeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch, ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Algeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Algerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Algerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Algerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie eine separate Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## FR Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Le symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais dans des centres de collecte spécialement aménagés. Si le produit ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi de déposer les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple dans un centre de collecte de sa commune/de son quartier. Cela permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole illustré ci. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de rapporter l'appareil usagé correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² et les commerces alimentaires disposant d'une surface de vente d'au moins 800 m² qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont en outre tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés, même sans acheter un nouvel appareil, si aucune dimension de l'appareil usagé ne dépasse 25 cm. Si votre ancien appareil contient des données à caractère personnel, vous êtes responsable de leur suppression avant de le retourner. Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou les accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de retourner l'appareil usagé pour élimination et mettez-les dans une collecte séparée. Dans le cas d'accumulateurs fixes, il faut indiquer lors de l'élimination que l'appareil contient un accumulateur. Pour connaître les autres possibilités d'élimination du produit usagé, contactez votre administration communale ou municipale.

## EN Old devices must not be disposed of in household waste!

The symbol of a crossed-out wheeled garbage can indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/UE. This directive states that you must not dispose of this appliance with normal household waste at the end of its useful life, but at specially set up collection points. If the product can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/district. This ensures that old appliances are recycled properly and negative effects on the environment and human health are avoided. This is why electrical appliances are marked with the symbol shown here. When you buy a new appliance, you have the right to return the old appliance to your retailer. Retailers of electrical and electronic equipment with a sales area of at least 400 square meters and food retailers with a sales area of at least 800 square meters who regularly sell electrical and electronic equipment are also obliged to take back old equipment free of charge, even if no new equipment is purchased, if the old appliance is not larger than 25 cm in any dimension. If your old appliance contains personal data, you are responsible for deleting it yourself before you return it. If this is possible without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old appliance for disposal and take them to a separate collection point. When disposing of permanently installed rechargeable batteries, please note that the appliance contains a rechargeable battery. You can find out more about how to dispose of the used product from your local authority.

## CZ Staré spotřebiče se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanoví, že tento spotřebič nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale na speciálně organizovaných sběrných místech. Pokud výrobek již nelze používat, je každý spotřebitel ze zákona povinen likvidovat starý spotřebič odděleně od domovního odpadu, například na sběrném místě ve své obci. Tím je zajištěna řádná recyklace starých spotřebičů a zamezení negativním dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Proto jsou elektrospotřebiče označeny zde uvedeným symbolem.Při koupi nového spotřebiče máte právo odvézt starý spotřebič svému prodejci. Maloobchodníci a elektřiníky a elektromechanici s prodejnou plochou nejméně 400 m2, kteří pravidelně prodávají elektrické a elektronické spotřebiče, jsou rovněž povinni bezplatně odebrat staré spotřebiče, a to i v případě, že není zakoupen nový spotřebič, pokud starý spotřebič nejsou větší než 25 cm v jakémkoliv rozměru. Pokud starý spotřebič obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před odevzdáním sbě. Při likvidaci trvale instalovaných dobijecích baterií mějte na paměti, že spotřebič obsahuje dobijcí baterii. Více informací o způsobu likvidace použitého výrobku získáte na místním úřadě.

## DK Gamle apparater må ikke bortkaffes sammen med husholdningsaffald!

Symbolmet en overstregt affaldsspand på hjul angiver, at dette apparat er omfattet af direktiv 2012/19/UE. Dette direktiv siger, at du ikke må bortkaste dette apparat sammen med normalt husholdningsaffald, når det er udtjent. Hvis skat afleverer det på særligt organiserede indsamlingssteder, men produktet ikke længere kan bruges, er enhver

Светильники подходят для использования в помещениях с температурой окружающей среды от -20°С до 40°С.

Светильники нельзя устанавливать на влажные поверхности.

Убедитесь, что монтажные и соединительные кабели не повреждены во время установки. Уход за светильниками касается исключительные поверхностей; не допускайте попадания влаги в отсеки подключения или части, находящиеся под напряжением сети.

Повреждения, вызванные несоблюдением инструкций по безопасности и монтажу, аннулируют гарантию.

Производитель не несет ответственности за косвенный ущерб, возникший в результате этого.

Данные инструкции по установке соответствуют техническому состоянию на момент печати. Мы оставляем за собой право вносить изменения в технологию и оборудование.

## SE Säkerhetsanvisningar

läs igenom denna information noggrant innan du börjar installera eller ta produkten i drift. Spara denna installationsanvisning för framtida behov.

Lamporna får endast installeras av behörig fackpersonal och i enlighet med gällande föreskrifter för elinstallation.

Beakta alltid den tekniska informationen på typskylten och i denna monteringsanvisning.

Observera: Gör nätkabeln spänningslös innan du börjar installationsarbetet. Stäng av

Slå ifrån strömbrytaren eller ta ur säkringen. Säkra mot återinkoppling.

Anslutningsklämmornas beteckningar: L = fas, N = nolledare Elektrisk anslutning 220-240V~/50Hz.

Det är förbjudet att ändra lampornas mekaniska eller elektriska strukturer.

Elektriska apparater måste säkras så att barn inte kan komma åt dem.

Armaturerna är lämpliga för användning i rum med en omgivningstemperatur på -20°C - 40°C.

Armaturerna får inte monteras på fuktiga ytor.

Se till att installations- och anslutningskablarna inte skadas under monteringen.

Skötseln av armaturerna gäller endast ytorna; fukt får inte tränga in i anslutningsutrymmen eller delar med nåtspänning.

Skador som orsakas av att säkerhets- och monteringsanvisningarna inte följs medför att garantin upphör att gälla. Tillverkaren tar inget ansvar för följdskador som uppstår på grund av detta.

Dessa monteringsanvisningar motsvarar den tekniska statusen vid tidpunkten för tryckningen. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i teknik och utrustning.

**ES** Protección contra salpicaduras de agua y cuerpos extraños de diámetro igual o superior a 1 mm.
**HR** Zaštita od prskanja vode i stranih tijela promjera 1 mm ili više.
**HU** Védelem a fröccsenő víz és az 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű idegen testek ellen.
**IT** Protezione contro gli spruzzi d'acqua e i corpi estranei di diametro pari o superiore a 1 mm.
**NL** Bescherming tegen spatwater en vreemde voorwerpen met een diameter van 1 mm of meer.

produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver og standarder. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres på den angivne adresse.

**ES** Declaración de conformidad. El fabricante declara que este producto cumple los requisitos de las directivas y normas europeas y nacionales aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección indicada.

**HR** Deklaracija. Proizvođač izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva i standarda. Ciljoviti tekst izjave EU-a o sukladnosti može se zatražiti s navedene adrese. **HU** Megfelelősségi nyilatkozat. A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek és szabványok követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a megadott címen kérhető.

**IT** Dichiarazione di conformità. Il produttore dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive e degli standard europei e nazionali applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità

## SI Varnostna navodila

Preden začnete z namestitvijo ali zagonom tega izdelka, natančno preberite te informacije. Ta navodila za namestitve shranite za poznejšo uporabo.

Svetilke lahko namestite le pooblaščeno strokovno osebo v skladu z veljavnimi predpisi o električni inštalaciji.

Vedno upoštevajte tehnične podatke na tipski tablici in v teh navodilih za namestitve.

Opozorilo: Pred začetkom namestitvenih del izklopite napetost na omrežnem kabelu: izklopite

Izklopite odklopnik električnega tokokroga ali odstranite varovalko. Zagotovite ga pred ponovnim vklopom.

Oznaka priključnih sponk: L = faza, N = nevtralni vodnik Električni priključek 220-240V~/50Hz.

Prepovedano je spreminjati mehansko ali električno strukturo svetilk.

Električne naprave morajo biti zavarovane pred dostopom otrok. Svetilke so primerne za uporabo v prostorih z zunanjo temperaturo od -20 °C do 40 °C.

Svetilke se ne smejo nameščati na vlažne površine.

Poskrbite, da se med namestitvijo ne poškodujejo inštalacijski in priključni kablji.

Nega svetilk se nanaša izključno na površine; vlaga ne sme priti v priključne prostore ali dele, ki vodijo omrežno napetost.

Poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih in namestitvenih navodil, so razlog za razveljavitev garancije.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za posledično škodo, ki bi nastala zaradi tega.

Ta navodila za namestitve ustrezajo tehničnemu stanju v času tiskanja. Pridržujemo si pravico do sprememb tehnologije in opreme.

## SK Bezpečnostné pokyny

Pred začatím inštalácie alebo uvedenia tohto výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte tieto informácie. Tento návod na inštaláciu by ste si mali uschovať pre budúce použitie.

Svetlá smie inštalovať iba autorizovaný odborný personál v súlade s platnými predpismi o elektrickej inštalácii.

Ťvým dodržiavajte technické informácie uvedené na typovom štítku a v tomto návode na inštaláciu.

Pozor: Pred začatím inštaláčnych prác odpojte sieťový kábel od napätia: vypnite

Vypnite istič alebo vyberte poistku. Zabezpečte proti opätovnému zapnutiu.

Označenie pripojovacích svoriek: L = fáza, N = nulový vodič

Elektrické pripojenie 220-240 V~/50 Hz.

Je zakázané meniť mechanickú alebo elektrickú konštrukciu svetiel.

Elektrické zariadenia musia byť zabezpečené proti prístupu detí.

**PL** Ochrona przed bryzganymi wody i ciałami obcymi o średnicy 1 mm lub większej.
**RO** Protecție împotriva stropilor de apă și a corpurilor străine cu un diametru de 1 mm sau mai mare.
**RU** Защита от брызг воды и инородных тел диаметром 1 мм и более.
**SE** Skydd mot stänkvatten och främmande föremål med en diameter på 1 mm eller mer.
**SI** Zaščita pred brizganjem vode in tuji ki premerom 1 mm ali več.

UE può essere richiesto all'indirizzo indicato.

**NL** Conformiteitsverklaring. De fabrikant verklaart dat dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen en normen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op het vermelde adres.

**PL** Deklaracja zgodności. Producent oświadcza, że niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących europejskich i krajowych dyrektyw i norm. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można uzyskać pod podanym adresem.

**RO** Declarație de conformitate. Producătorul declară că acest produs îndeplinește cerințele directivelor și standardelor europene și naționale aplicabile. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitat la adresa indicată.

**RU** Декларация о соответствии. Производитель заявляет, что данный продукт отвечает требованиям действующих европейских и национальных директив и стандартов. Полный текст Декларации соответствия ЕС можно запросить по указанному адресу.

ed elettronici sono inoltre obbligati a ritirare gratuitamente i vecchi apparecchi, anche se non viene acquistato un nuovo apparecchio, se i vecchi apparecchi non sono più grandi di 25 cm in qualsiasi dimensione. Se i vecchio apparecchio contiene dati personali, l'utente è tenuto a cancellarli prima di restituirlo. Se ciò è possibile senza distruggere il vecchio apparecchio, prima di restituire i vecchio apparecchio per lo smaltimento, rimuovere le vecchie batterie o le batterie ricaricabili e le lampade e portarle in un centro di raccolta separato. Quando si smaltiscono le batterie ricaricabili installate in modo permanente, occorre tenere presente che l'apparecchio contiene una batteria ricaricabile. Per ulteriori informazioni sulle modalità di smaltimento del prodotto usato, rivolgersi alle autorità locali.

## NL Oude apparaten mogen niet samen met het huis-houdelijk afval worden weggegooid!

Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat dit apparaat valt onder Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn bepaalt dat u dit apparaat aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoudelijke afval mag deponeren, maar bij speciaal daarvoor georganiseerde inzamelpunten. Als het product niet meer kan worden gebruikt, is elke consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren, bijvoorbeeld bij een inzamelpunt in zijn gemeentebureau. Dit zorgt ervoor dat oude apparaten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid worden voorkomen. Daarom zijn elektrische apparaten voorzien van het hier afgebeelde symbool.

Als je een nieuw apparaat koopt, heb je het recht om het oude apparaat in te leveren bij de detailhandelaar. Detailhandelaars in elektrische en elektronische apparaten met een verkoopoppervlakte van minstens 400 vierkante meter en detailhandelaars in levensmiddelen met een verkoopoppervlakte van minstens 800 vierkante meter die regelmatig elektrische en elektronische apparaten verkopen, zijn ook verplicht om oude apparaten gratis terug te nemen, zelfs als er geen nieuw apparaat wordt gekocht, als de oude apparaten in een enkele afmeting groter zijn dan 25 cm. Als u een nieuw apparaat persoonlijk gegevens bevat, moet u deze zelf verwijderen voordat u het terugstuurt. Als dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, verwijdt u u de oude batterijen of oplaadbare batterijen en lampen voordat u het oude apparaat inlevert voor verwijdering en brengt u ze naar een apart inzamelingspunt. Houd er bij het weggoeien van permanent geïnstalleerde oplaadbare batterijen rekening mee dat het apparaat een oplaadbare batterij bevat. Meer informatie over het weggoeien van het gebruikte product vindt u bij uw gemeente.

## PL Starych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Symbole przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że za zakreśleniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać tego urządzenia razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz w specjalnie zorganizowanych punktach zbiórki. Jeśli produkt nie może być już używany, każdy konsument jest prawnie zobowiązany do pozbycia się starych urządzeń oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie/sąsiedztwie. Gwarantuje to prawidłowy recykling starych urządzeń i uniknięcie negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie. Dlatego też urządzenia elektryczne są oznaczone symbolem pokazanego tutaj. Przy zakupie nowego urządzenia użytkownik ma prawo zwrócić stare urządzenie do sprzedawcy. Sprzedawcy detaliczni urządzeń elektrycznych i elektronicznych o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 metrów kwadratowych oraz sprzedawcy detaliczni żywności o powierzchni sprzedaży co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy regularnie sprzedają urządzenia elektryczne i elektroniczne, są również zobowiązani do bezpłatnego odbioru starych urządzeń, nawet jeśli nie zostanie zakupione nowe urządzenie, jeśli stare urządzenie nie są większe niż 25 cm w żadnym wymiarze. Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia. Jeśli jest to możliwe bez zniszczenia starego urządzenia, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy wyjąć z niego stare baterie lub akumulatory oraz lampy i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku utylizacji akumulatorów zainstalowanych na stałe należy pamiętać, że urządzenie zawiera akumulator. Więcej informacji na temat utylizacji zużytego produktu można uzyskać od władz lokalnych.

## RO Aparatele vechi nu trebuie eliminate împreună cu deeurile menajere!

Simboul unui cos de gunoi pe rotii bari indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/UE. Această directivă prevede că nu trebuie să aruncați acest aparat împreună cu deeurile menajere normale la sfârșitul duratei sale de viață, ci la punctele de colectare speciale organizate. În cazul în care produsul nu mai poate fi utilizat, fiecare consumator este obligat prin lege să elimine aparatele vechi separat de deeurile menajere, de exemplu, la un punct de colectare din municipiilitate/vecinătate sa. Acest lucru asigură reciclarea corectă a aparaturii vechi și evitarea efectelor negative asupra mediului și sănătății umane. Acesta este motivul pentru care aparatele electrice sunt etichetate cu simbolul prezentat aici.

Atunci când cumpărați un aparat nou, aveți dreptul să returnați aparatul vechi la comerciantul dumneavoastră. Comercianții cu amănuntul de aparate electrice și electronice cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 de metri pătrați și comercianții cu amănuntul de produse alimentare cu o suprafață de vânzare de cel puțin 800 de metri pătrați care vând în mod regulat aparate electrice și electronice sunt, de asemenea, obligați să preia gratuit aparatele vechi, chiar dacă nu se cumpără un aparat nou, dacă aparatele vechi nu depășesc 25 cm în orice dimensiune. În cazul în care aparatul vechi conține date cu caracter personal, sunteți responsabil pentru ștergerea acestora înainte de a-l returna. Dacă acest lucru este posibil fără a distruge aparatul vechi, scoateți bateriile vechi sau bateriile reincărcabile și lămpile înainte de a returna aparatul vechi pentru eliminare și duceți-le la un centru de colectare separat. Atunci când eliminați bateriile reincărcabile instalate permanent, vă rugăm să rețineți că aparatul conține o baterie reincărcabilă. Puteți afla mai multe despre modul de eliminare a produsului uzat de la autoritatea locală.

## RU Старые приборы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами!

Символ перекрещенного мусорного бака на колесах указывает на то, что этот прибор подпадает под действие Директивы 2012/19/ЕU.

Согласно этой директиве, по окончании срока службы вы должны выбрасывать этот прибор не вместе с обычными бытовыми отходами, а в специально организованных пунктах сбора. Если прибор больше не может использоваться, каждый потребитель по закону обязан утилизировать старые приборы отдельно от бытовых отходов, например, в пункте сбора в своем муниципалитете или районе. Это гарантирует, что старые приборы будут надлежащим образом переработаны, а негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека будет исключено. Именно поэтому электробытовые приборы маркируются символом, показанным здесь. Когда вы покупаете новый прибор, вы имеете право вернуть старый прибор продавцу. Розничные продавцы электрических и электронных приборов с торговой площадью не менее 400 квадратных метров и розничные продавцы продуктов питания с

Светилдіá sú vhodné na použitie v miestnostiach s teplotou okolia -20 °C - 40 °C.

Svetidlá sa nesmú inštalovať na vlhké povrchy.

Dajte na to, aby sa počas inštalácie nepoškodil inštaláčna a pripojovacie káble.

Starostlivosť o svetidlá sa týka výlučne povrchov; vlhkosť sa nesmie dostať do pripojných priestorov ani do častí, ktorými prechádza sieťové napätie.

Poškodenie spôsobené nedodržaním bezpečnostných a inštalčných pokynov má za následok stratu záruky. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za následné škody, ktoré z toho vyplývajú.

Tento návod na inštaláciu zodpovedá technickému stavu v čase tlače. Vyrhadzujeme si právo na zmeny v technológii a zariadení.

## TR Güvenlik talimatları

Bu ürünün kurmayla veya devreye almayla başlamadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyun. Bu kurulum talimatlarını ileride başvurmak üzere saklamalısınız.

Lambalar sadece yetkili uzman personel tarafından yürürlükteki elektrik tesisatı yönetmeliklerine uygun olarak monte edilebilir.

Lütfen her zaman tip etiketindeki ve bu montaj kılavuzundaki teknik bilgileri dikkate alın.

Dikkat: Kurulum işine başlamadan önce şebeke kablosunun enerjisinin kesin: kesintiyi kapatın

Devre kesicileri kapatın veya sigortayı çıkartın. Tekrar açılmaya karşı emniyetli olun.

Bağlantı terminallerinin tanımı: L = faz, N = nötr iletken Elektrik bağlantısı 220-240V~/50Hz.

Işıkları mekanik veya elektriksel yapıların değiştirilmesi yasaktır.

Elektrikli cihazlar çocukların erişimine karşı emniyete alınmalıdır.

Armatürler -20°C - 05°C ortam sıcaklığına sahip odalarda kullanılmıy için uygundur.

Armatürler nemli yüzeylere monte edilmemelidir.

Kurulum ve bakım kablolarının kurulum sırasında hasar görmediğinden emin olun.

Armatürlerin bakımı sadece yüzeylere ilgilidir; bağlantı bölmelerine veya şebeke genilimi taşıyan parçalara nem girmesine izin verilmemelidir.

Güvenlik ve montaj talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarları garantiyi geçersiz kılaacaktır. Üretici, bundan kaynaklanan dolaylı hasarları için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Bu kurulum talimatları basım tarihindeki teknik duruma uygundur. Teknoloji ve ekipmanlarda değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

**SK** Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telesám s priemerom 1 mm alebo viac.
**TR** Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

**SE** Försäkran om överensstämmelse. Tillverkaren försäkrar att denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv och standarder. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras från den angivna adressen.

**SI** Izjava o skladnosti. Proizvajalec izjavlja, da iz izdelek izpolnjuje zahtevе veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv ter standardov. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na navedenem naslovu.

**SK** Vyhlasenie o zhode. Výrobca vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných evropských a národných smerníc a noriem. Uplné znenie EU vyhlásenia o zhode si môžete vyžadiť na uvedenej adrese.

**TR** Uygunluk Beyanı. Üretici, bu ürünün geçerli Avrupa ve ulusal direktiflerin ve standartların gerektirdiklerini karşıladığını beyan eder. AB Uygunluk Beyanları tam metni verilen adresten talep edilebilir.

→ [service@mueller-licht.de](mailto:service@mueller-licht.de)

torговой площадью не менее 800 квадратных метров, которые регулярно продают электрические и электронные приборы, также обязаны бесплатно принимать старые приборы, даже если новый прибор не куплен, если старые приборы не превышают 25 см в любом измерении. Если в старом приборе содержатся личные данные, вы сами должны удалить их перед возвратом. Если это возможно без уничтожения старого прибора, извлеките старые батареи или аккумуляторы и лампы перед сдачей старого прибора на утилизацию и сдайте их в отдельный пункт приема. При утилизации постоянно установленных аккумуляторных батарей обратите внимание на то, что прибор содержит аккумуляторные батареи. Более подробную информацию о том, как утилизировать использованный прибор, вы можете получить в местном органе власти.

## SE Gamla apparater får inte slängas i hushållssoporna!

Symbolen för en överkorsad soptunna med hjul anger att denna apparat omfattas av direktiv 2012/19/EU. Enligt detta direktiv får denna apparat inte slängas i det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt, utan måste lämnas till särskilt anordnade insamlingsplatser. Om produkten inte längre kan användas är alla konsumenter enligt lag skyldiga att kassera gamla apparater separat från hushållsavfallet, t.ex. på en insamlingsplats i kommunen/grannskapet. På så sätt säkrställs att gamla apparater återvinns på rätt sätt och att negativa effekter på miljön och människors hälsa undviks. Det är därför som elektriska apparater är märkta med den symbol som visas här.

När du köper en ny apparat har du rätt att lämna tillbaka den gamla apparaten till den återförsäljaren. Återförsäljare av elektriska och